

# Summaries in Arabic

الكلمات الرئيسية: التكيف الثقافي، الاستخبارات، التحليل الكيفي للمعلومات، سيريلانكا

ربط مناهج البحث الكيفية والكمية لمساندة برامج الصحة النفسية والبرامج النفسية-الاجتماعية في الأزمات المعقدة: مقدمة للعدد الخاص

## تقييم مقابلة كاكوما للاستقرار النفسي الوجداني

يعتمد نجاح برامج التدخل في مجابهة المشكلات النفسية-الاجتماعية على التعرف الكفء على المجالات التي تحتاج للمساعدة، وقياس ما إذا كان التدخل قد ساعد بالفعل. و تقيم هذه الدراسة محاولة لإعداد مقابلة ذات معنى محلياً للاستقرار النفسي باستخدام كلا من المناهج الكمية والكيفية. وقد أثبتت مقابلة كاكوما للاستقرار النفسي الوجداني أنها جيدة من حيث الثبات والصدق بناء على الدراسة الكمية، غير أن الدراسة الكيفية أظهرت بعض التحديات. و تبين نتائج هذا البحث أهمية أن يعتمد تقييم الاستقرار النفسي على تلك المظاهر البارزة في حياة الناس بالنسبة لذلك المجتمع، و إيجاد طريقة تأخذ في الاعتبار الظروف التي يعيش في ظلها الناس. و إذا أردنا الحصول على معلومات دقيقة ومفيدة فمن الضروري وجود المشاركة الحقيقية للمجتمع المحلي في تخطيط و إعداد أداة القياس وكذلك في اتخاذ القرار بشأن كيفية استخدام المعلومات التي يتم جمعها. وبالإضافة إلى ذلك فإن من الضروري فهم معايير و توقعات الناس الذين يزمع استخدام الأداة معهم ، و ذلك بالنسبة لإعداد الأداة أو تفسير النتائج.

الكلمات الرئيسية: التقييم، الاستقرار النفسي، المناهج المختلطة، اللاجنون، كينيا

## الجماعات الاجتماعية الهشة: تحليل مختلط المناهج للسياسات و دراسة و بانية للنظام الطبقي و المرض في نيبال

يتطلب تصميم و تنفيذ برامج التدخل النفسي-الاجتماعي في المواقف التالية للصراع معرفة واسعة بالسياقات و الظروف والاحتياجات لدى الجماعات الاجتماعية الهشة. و قد استخدمت هذه الدراسة تحليل حوار السياسات التاريخي للتعرف على أصول نظام الطبقات الاجتماعية المعاصر والمتعلقة بالهشاشة الاجتماعية في نيبال، خاصة النظام الطبقي الجامد. وقد استخدم تحليل السياسات لتفسير انتشار الأمراض لدى عينة من 316 من الراشدين. وقد اختبرت التحليلات العلاقة بين الطبقة و المرض، كما تم تقييمه باستخدام اختبار الصحة العامة ، بما في ذلك الوسائط المحتملة. و قد وجدنا أن الجماعات المنتمية للطبقات السفلى لديها انتشار أكبر للأمراض النفسية بالمقارنة بالطبقات و الجماعات الإثنية الأخرى. و قد تبين أن الدخل وأحداث الحياة الضاغطة تتوسط جزئياً في العلاقة بين الطبقة و المرض النفسي. و قد تم تفسير هذه النتائج في علاقتها بموضوعات من تحليل السياسات بما في ذلك قيود التفاعل الاجتماعي، والوصول إلى الموارد، والضبط الاجتماعي والعقاب، والحراك الاجتماعي و العلاقة بين الجنسين.

تم تكريس هذا العدد من مجلة "التدخل" للبحث التطبيقي في مجال الصحة النفسية و الاستقرار النفسي. و يركز العدد على الكوارث و الأزمات المعقدة و ذلك لأن إجراء البحوث و التدخل العلاجي في ظل تلك الظروف يعتبر من بين التحديات الكبرى في هذا المجال. و أحد الدوافع الرئيسية وراء هذا العدد الخاص هو رغبتنا في إظهار كيف أن البحث التطبيقي يمكن أن يسهم في تصميم البرامج و تنفيذها و متابعتها و تقييمها. و نأمل أن نبين لمقدمي الخدمات فائدة و إمكانية ربط البحوث مع تقديم الخدمات لتحسين البرامج.

## الضغوط النفسية اليومية في حياة شباب سيريلانكا: خطة متعددة المناهج للتقييم في سياق الحرب و الكوارث الطبيعية

يصف هذا المقال أسلوباً يستخدم مناهج مختلطة في إعداد مقياس الضغوط اليومية عند الأطفال في سيريلانكا، كما يصف استخدام المقياس في دراسة لتقدير الإسهام النسبي للضغوط اليومية من ناحية، و التعرض للحرب و الكوارث من ناحية أخرى، على الصحة النفسية و الاستقرار النفسي لدى الصغار. كما نناقش في المقال إهمال الضغوط النفسية اليومية – و الظروف الضاغطة الاجتماعية و المادية للحياة اليومية في مواقف الصراع المسلح و الكوارث الطبيعية، كما تقدم و نعالج احتياجات الصحة النفسية و الاستقرار النفسي لدى الشباب المتأثرين بالصراعات و الكوارث. و المحور الرئيسي للمقال هو القيمة الفريدة لأسلوب المناهج المختلطة لإعداد المقاييس المناسبة لسياق الأحداث.

الكلمات الرئيسية: الحرب، الكوارث، الضغوط النفسية اليومية، المناهج المختلطة، سيريلانكا

## الكرب و الاستقرار النفسي و الحرب: تحليل كيفي للمقابلات المدنية في شمال شرق سيريلانكا

تقدم في هذا المقال منهجاً لإعداد المقاييس الحساسة ثقافياً لمشكلات الحرب (بما في ذلك المشكلات النفسية و السلوكية) و الاستقرار النفسي لاستخدامها مع اللاجئين المتضررين من الحرب التي انتهت ترواً في سيريلانكا. و قد اشتمت هذه المقاييس من المعلومات الكيفية التي تم جمعها من الأفراد الذين يعيشون في المناطق المتضررة بالحرب الأهلية. و قد استخدمنا منهجاً لتحليل المعلومات الكيفية اشتملت على الترميز المكشوف و تحليل الموضوعات. و قد تم مناقشة أمثلة للنقاط ذات التكرار المرتفع، و تقديم بنود الاستخبار التي تم إعدادها بناء عليها ، و كذلك مناقشة الخطوات التالية (صدق المقاييس).

الجهة الشمالية الغربية. وكانت أهداف التقييم الوصول إلى فهم أكثر اكتمالا وشمولية لقضايا الصحة النفسية و الأولويات ، وللمساعدة في عملية اختيار و تصميم خدمات الصحة النفسية. و قد تم جمع المعلومات الكمية و الكيفية. كما تم تحليل هذين النوعين من المعلومات بطريقة منفصلة و تم إدماجها في النتائج النهائية للتقييم. و قد أظهرت النتائج أن التدريب في مجال الصحة النفسية لموظفي الرعاية الأولية وللمتطوعين من أهم الأولويات في التدخل لتحسين الصحة النفسية للجماهير التي تعرضت للزلازل. وقد ساعد التقييم أيضاً على اختيار موضوعات التدريب في مجال التدخل.

**الكلمات الرئيسية:** المعلومات الكمية، المعلومات الكيفية، باكستان، الصحة النفسية، الزلازل

**الكلمات الرئيسية:** تحليل السياسات، المناهج المختلطة، نظام الطبقات، نيبال

**تقييم متعدد المناهج مبنى على العمل الميداني لتصميم تدخلات الصحة النفسية عقب زلزال مانسهررا في باكستان**

كانت المناطق التي ضربها الزلزال في مقاطعة الجهة الشمالية الغربية في باكستان من أقل المناطق من حيث توفر خدمات الصحة النفسية في باكستان. ويصف هذا المقال تقييماً مختلط المناهج مبنى على العمل الميداني لتصميم خدمات الصحة النفسية في المنطقة التي تضررت من الزلزال في مانسهررا في مقاطعة